

[Lesson 30] Episode 4_6: Who's That Woman? (女は多面体)

Carlos: I need to talk to you.

John: Cool. Sure.

Carlos: You were working Tuesday, right?

John: Yeah.

Carlos: You remember the cable guy showing up?
And you usually work until what time? Five?

John: Yeah.

Carlos: **Damn it.** That means he was in the house for four hours.

John: Wait. You know, now that I think about it, I might not have seen him.

Carlos: Either you saw him or you didn't. Which is it?

John: I didn't.

Carlos: John, did my wife ask you to lie for her?

John: Mr. Solis, I really don't wanna **get in the middle of** anything.

Carlos: Thank you. That's all I needed to know.

Susan: OK, let's **run through** it one more time.

Julie: Mom, it's not **brain surgery**. You'll **stand guard** while I **crawl through** Mrs Huber's
doggy door. Once inside I'll find the measuring cup. Simple.

Susan: Oh God. I hate that I'm **turning you into** a little thief.

Julie: It's our measuring cup. We're just taking back what's ours.

Susan: Hey that's right. **Ethically**, we have nothing to be ashamed about. Wear these.
I don't want you to leave **fingerprints**. There she goes. Okay, move. Oh, I am so
glad to be playing Frisbee again. Here you go, coming **atcha**. All right, **back up**
a little more. There you go. Woo! All right, here we go. Oh my! Whoops!
You'd better go get that.

Susan: Mike!

Mike: Hey Susan. I thought that was you.

Susan: Uh, yeah. Julie and I are just out **tossing** the Frisbee around and it **flew off** into
Mrs. Huber's back yard.

Mike: Oh, do you need some help?

Susan: No, no, no, no. Julie's got it.

Mike: Okay. Actually I'm glad I **ran into** you. I just wanted to make sure things were
okay between us. The other day, you **seemed kind of distant**.

Susan: Distant? What do you mean?

Mike: I mean you're not mad at me for some reason, are you?

Susan: No. No, no, not at all.

Mike: Good. So let me **take one more shot at** this. I got tickets for a Billy Wilder **retrospective**, Wednesday night. I'd love to take you with me.

Susan: You are so sweet. I would love to go.

Mike: All right.

Susan: Edie! I thought you'd be at work.

Edie: I'm not feeling well. I got **sunburnt** the other day washing my car.

Susan: Well don't just **run off**. Come and **hang out with** us.

Edie: Boy, you are **one sick ticket**.

Susan: What?

Edie: It's not bad enough that I have to watch you **throw yourself at** him everyday, and now you want to make sure that I see it **up-close** and personal?

Susan: No! It's not like that.

Mike: I've got to take off, but I'll call you about Wednesday night okay?

Susan: Edie wait! Mike and I were gonna go see the movies on Wednesday and I just thought it would be fun if you joined us.

Edie: You want me to come with you?

Susan: Yeah. Yeah, that's okay isn't it Mike?

Mike: Well it's a **limited engagement** and it's sold out. I only got two tickets.

Susan: Edie, wait! Um, you should take my ticket.

Edie: Really? Is that okay with you Mike?

Mike: Uh.....yeah, sure.

Edie: So, what time do you want to pick me up?

(29:06~33:19)

1. Questions

* Answer following questions. (質問に答えましょう)

- 1) Until what time does John work for Mr. and Mrs. Solis?
(ソリス夫妻のところでジョンは何時まで働いていますか?)
- 2) According to John, did he see the cable guy in the Solis' house?
(ジョンによると、ソリス家で配線工を見かけましたか?)
- 3) What was Julie going to get from Mrs. Huber's house?
(フーバーさんの家から、ジュリーは何を取ろうとしていますか?)
- 4) How many tickets did Mike have for the movie? (マイクは何枚映画の券を持っていましたか?)
- 5) Whose movie ticket was Edie going to use?
(イーディは誰の映画の券を使うことになったのでしょうか?)

2. Say It!

* Read the following script aloud with emotion. (人物になりきってセリフを読んでみましょう。)

John: Mr. Solis, I really don't wanna get in the middle of anything.

Mike: Okay. Actually I'm glad I ran into you. I just wanted to make sure things were okay between us. The other day, you seemed kind of distant.

Susan: Well don't just run off. Come and hang out with us.

3. Let's Summarize!

* Summarize Today's part of the episode in your own words. (本日学習したストーリーを要約してみよう。)

4. Let's Discuss!

* Pick one topic from below and talk about it with your tutor.

(以下から興味あるトピックを1つ選んでトークしましょう。)

- 1) How do you deal with confrontations? (人と[意見などが]対立した場合、どのように対処しますか?)
- 2) Has your house ever been broken into? If yes, tell your tutor about it. If not, how do you protect your house from robbers? (泥棒に押し入られたことはありますか? もしあるなら、講師にそれについて話して下さい。ないなら、あなたは泥棒から家をどのように守りますか?)
- 3) Has anyone borrowed anything from you and didn't return it? If yes, tell your tutor about it. If not, how did you get back the stuff that were borrowed from you?
(物を貸してあげて、返して貰えなかったことはありますか? もしあるなら、講師にそのことについて話をして下さい。ないなら、貸した物をどのように返してもらいましたか?)

[Words & Phrases]

- Damn it / ちくしょう!
- get in the middle of~ / ~の間に入る ★イディオム
- run through / 走りぬける、通しで練習をする
- brain surgery / 非常に困難な事 ★イディオム *本来は、脳外科手術の意味。
- stand guard / 見張りをする、警戒する
- crawl through~ / ~をはって進む ★イディオム
- doggy door / 犬専用の小さなドア
- turn A into B / AをBにする ★イディオム
- ethically / 倫理的に
- fingerprint / 指紋
- atcha / =at you (あなたに)の短縮形
- back up / 後退する
- toss / ~を投げる、~を軽く放る
- fly off / 飛び去る
- run into~ / ~に出くわす ★イディオム
- seem distant / よそよそしく見える ★イディオム
- take a shot at ~ / 試しに~する ★イディオム
- retrospective / 回顧展
- sunburn / 日焼け; 日焼けする(させる)
- run off / 走り去る *ここでは素通りする
- hang out with ~ / ~と一緒にブラブラ過ごす、たむろする
- sick ticket / 変な人、変な趣味の人 *一般的には殆ど使われない表現。
- throw oneself at ~ / ~の気を引こうとする ★イディオム
- up-close / 間近で
- limited engagement / 期間限定の(映画・劇など)

Thank you and have a great day!